

**INDEX**

TO THE

**BILLETTS D'ÉTAT**

**2003**

**The Arabic figures refer to the pages of the Billets d'État and the figures in italics refer to the pages of the Resolutions. Pages of the Billets d'État containing the Accounts and the Budget are shown with the prefix A and B respectively.**

A.

ADMINISTRATION, Board of –

Deputies M. A. Ozanne and P. N. Bougourd and Mr G. R.  
Dorey re-elected members ..... 964;    *59*

Accounts for 2002, approved ..... A25;

Airport –

Fees and Charges, 2003 ..... 500;    *31*

Fees and Charges, 2004 ..... 2545;

Runway ..... 2387;

Alderney Breakwater and Alderney Harbour ..... 1599;

Cargo Accommodation at Guernsey Airport ..... 2260;

Energy from Waste Facility Status and Way Forward ..... 1778;

Former Church of St. Barnabas: Essential Refurbishment  
and Provision of Island Archives Centre ..... 1072;    *75*

Former Church of St. James the Less – External Conservation  
Works ..... 16;    *5*

Mooring Charges, Harbour Dues and Harbour Facility Charges, 2004.....	2254;	
Parking in St. Peter Port and Quayside Enhancement .....	528;	36
St Peter Port Harbour – Repairs to New Jetty.....	2413;	
St Sampson’s Marina Tender Selection.....	517;	31
ADMINISTRATION, BOARD OF and STATES COMMITTEE FOR HOME AFFAIRS – Detention of Suspects without Charge – Provision of Annual Statistics.....		
	2421;	
ADMINISTRATIVE DECISIONS (REVIEW) (GUERNSEY) LAW, 1986		
Deputy J. E. Langlois re-elected Chairman .....	976;	69
Douzenier J. Domaille re-elected Deputy Chairman .....	977;	69
Report of the Review Board for 2002.....	1460;	
ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE –		
Deputies R. C. Berry OBE and M. A. Ozanne re-elected members .....	964;	59
Appointment of Non-Executive Director – Guernsey Post Limited .....	2344;	
Accounts 2002, approved .....	A20;	
Alderney –		
Internet Gambling – Business Continuity and Disaster Recovery .....	2542;	
Island Hall and Court Building Renovations .....	1919;	
Annual Report of the Data Protection Commissioner (Appendix) .....	1315	
Anti-Poverty Strategy .....	2346;	
Audit Commission –		

Mr. J. P. Lee re-elected, Mrs. J. M. Tasker and Mr. C. H. Bradshaw elected members .....	283;	19
Project Management (Appendix) .....	1342	
Customs and Excise, Amendment to the (General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1972.....	1916;	
Development of Belgrave Vinery Housing Target Area .....	271;	16
E-government Strategy, Progress Report in the Development and Implementation of a States Strategy .....	1404;	
Emergency Disaster Relief (Appendix) .....	2170	
Future Machinery of Government in Guernsey .....	857;	51
Guernsey Financial Services Commission –		
Mr. L. W. Priestley, TD, FCIB,CCMI, FCIM, FRSA and Advocate Nigel Thomas Carey re-elected members and Mr. D. J. Mallet, BA, ACA elected member .....	5;	4
Mr. J. E. Hallam, FCA elected Chairman .....	5;	4
Annual Report 2002 .....	983;	70
Guernsey Post Limited and Guernsey Electricity Limited –		
Appointment of Non-Executive Director.....	2344;	
Reports and Financial Statements (Appendix) .....	2122	
Index of Retail Prices at -		
31 <sup>st</sup> December, 2002 (Appendix).....	441	
31 <sup>st</sup> March, 2003 (Appendix).....	1141	
30 <sup>th</sup> June, 2003 (Appendix).....	2172	
30 <sup>th</sup> September, 2003 (Appendix).....	2512	
Inheritance,.....	822;	46
International Conventions and Agreements (Appendix) .....	2444	

Legal Aid Scheme .....	1695;	
New Machinery of Government in Guernsey .....	2195;	
Parole Review Committee –		
Douzenier D. J. Ozanne appointed as Chairman .....	285;	19
Review of the Parole Review Committee (Guernsey) Law, 1989 and the Parole Review Committee Ordinance, 1991 as amended .....	1379;	
Payments to States Members, Former States Members and Non-States Members of States Committees, (Appendix) .....	1371	
Police Powers and Criminal Evidence (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003 .....	1697;	
Policy & Resource Plan 2003 .....	1376;	
Proposals for Comprehensive Equal Status and Fair Treatment Legislation ... ..	1923;	
Protection of Privacy in Electronic Communications .....	1174;	
Public Trustee (Bailiwick of Guernsey) Law, 2002 .....	830;	47
Racially Motivated Crime, Legislation for .....	1937;	
Remuneration of States Members and Non-States Members.....	9;	4
Royal Court Trust Funds – Amalgamation.....	14;	5
Security of Air Links.....	1155;	83
Strategic and Corporate Plan (Appendix) .....	2169	
ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE and STATES HOUSING AUTHORITY –		
The Development of a Housing Strategy and Corporate Housing Programme .....	115;	15
AGRICULTURE AND COUNTRYSIDE BOARD –		

Deputies B. J. Gabriel and T. M. Le Pelley re-elected members .....	967;	61
Accounts for 2002, approved .....	A24;	
Biotechnology and Genetically Modified Organisms .....	2428;	
Identification of Animals .....	1106;	77
Review of Animal Welfare Legislation .....	366;	21
AIR LINKS, Security of .....	1155;	83
AIRPORT -		
Construction of New Airport Terminal Building.....	2604;	
Fees and Charges, 2003 . .....	500;	31
Fees and Charges, 2004 .. .....	2545;	
Runway .....	2387;	
ALDERNEY –		
Accounts for 2002 (Appendix) .....	A.211	
Budget for 2003, approved .....	B64;	
Airport, Trading Undertakings, approved.....	B50;	
Breakwater and Harbour .....	1599;	
Internet Gambling – Business Continuity and Disaster Recovery .....	2542;	
Island Hall and Court Building Renovations .....	1919;	
ANIMAL –		
Diseases, Notifiable, Order, 2002, laid before the States .....	95;	9
Health (Amendment) Ordinance, 2003.....	2541;	

Identification of.....	1106;	77
Welfare Legislation.....	366;	21
ANTI-POVERTY Strategy.....	2346;	
APPEALS TRIBUNAL, Appointment of – Regulation of Utilities (Bailiwick of Guernsey) Law, 2002.....	1206	
APPENDICES –		
Advisory and Finance Committee –		
Annual Report of the Data Protection Commissioner .....	1315	
Audit Commission: Project Management.....	1342	
Emergency Disaster Relief .....	2170	
Guernsey Post Limited and Guernsey Electricity Limited – Reports and Financial Statements.....	2122	
International Conventions and Agreements.....	2444	
Index of Retail Prices at –		
31 <sup>st</sup> December, 2002 .....	441	
31 <sup>st</sup> March, 2003 .....	1141	
30 <sup>th</sup> June, 2003 .....	2172	
30 <sup>th</sup> September, 2003 .....	2512	
Payments to States Members, Former States Members and Non-States Members of States Committees.....	1371	
Remuneration of States Members and Non-States Members (Appendix) .....	2462	
States Audit Commission – 2002 Annual Report.....	445	
Strategic and Corporate Plan .....	2169	
Alderney –		

Accounts for 2002 .....	A211
Civil Service Board –	
General Salary Scales of the Established Staff .....	2176
States of Guernsey Public Servants’ Pension Scheme: 2003 Pensions Increase .....	2516
Education Council –	
Elizabeth College: -	
Accounts for 2002 .....	A.138
Annual Report 2001/2002 .....	96
General Election 2004.....	2532
Principal’s Annual Report 2002-2003 .....	2623
Hautes Capelles Infant School – Validation Report .....	2518
Ladies College –	
Accounts for 2002 .....	A.188
Budget for 2003, approved .....	B80
Principal’s Report 2002-2002 .....	843
Les Beaucamps: Validation Report .....	1768
St. Mary and St. Michael Primary School: Validation Report .....	726
Vale Junior School – Validation Report .....	2518
Gambling Control Committee –	
Channel Islands Lottery – Report and Accounts in respect of 2002 .....	1145
Guernsey Social Security Authority –	
Accounts for 2002 .....	A.147

Home Affairs Committee for –		
Report of Her Majesty’s Inspection of Fire Services on Inspection of the Guernsey Fire Brigade .....	464	
Industry, Board of –		
Annual Report of the Directors General Utility Regulation ..	2283	
Overseas Aid Committee –		
Annual Report, 2002 .....	734	
Recreation Committee-		
Accounts for 2002 (Beau Sejour) .....	A.193	
Royal Court Fund –		
Accounts for 2002 .....	A.207	
Water Board –		
Business Plan 2003-2013 .....	1114	
Works Department –		
Accounts for 2002 .....	A.235	
ARTS COMMITTEE –		
Deputy P. R. Sirett and Ms. J. Littlejohns re-elected members .....	970;	64
Mr. R. de la Rue elected member to replace Mr. R. L. Collenette .....	970;	64
Accounts for 2002, approved .....	A.25;	
Review of Arts Policy .....	1219;	
ARTS POLICY, Review of .....	1219;	
ATTENDANCE and INVALID CARE ALLOWANCES		
Ordinance, 2003, approved .....	2190;	



## AUDIT COMMISSION –

Mr. J. P. Lee re-elected, Mrs. J. M. Tasker and Mr. C. H. Bradshaw elected members .....	283;	19
(Amendment) Ordinance 2003, approved.....	3;	3
Annual Report, 2002, (Appendix) .....	445	
Project Management (Appendix) .....	1342	

## B.

BAIL (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, approved .....	821;	45
BANKING Supervision (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	499;	30
BAR (Amendment) Ordinance, 2003, approved .....	821;	45
BEAU SEJOUR CENTRE, Trading Undertakings, approved ..	B51;	
BELGRAVE VINERY Housing Target Area, Development of.....	271;	16
BENEFIT PAYMENTS under Long-Term Care Insurance Law – Exemption from Income Tax .....	483;	27
BIOTECHNOLOGY and Genetically Modified Organisms.....	2428;	
BLANCHELAND GIRLS' COLLEGE – Funding Proposals ..	24;	5
BOARDING PERMITS Fees Order, 2003, laid before the States .....	725;	39
BROADCASTING COMMITTEE –		
Deputy J. A. B. Gollop and the Very Reverend Canon F. M. Trickey re-elected members.....	970;	64
BY-ELECTION		
(Saint Sampson) Ordinance, 2003, approved .....	2181;	

(Vale) Ordinance, 2003, approved..... 1169; 84

### C.

#### CADASTRE COMMITTEE –

Deputy R. R. Matthews and Douzaine Representative Mrs.  
S. G. Ephgrave re-elected members..... 971; 65

Accounts for 2002, approved ..... A.31;

#### CAPITAL INCOME AND EXPENDITURE –

Accounts for 2002, approved ..... A.48;

Budget for 2003, approved ..... B32;

CASINO, Hotel Concession ..... 2085;

CENTRAL OUTDOOR ASSISTANCE BOARD Regulations  
(Amendment) Ordinance, 2003 ..... 2190;

#### CHILDREN BOARD –

Douzaine Representative B. Sheriff re-elected member..... 967; 62

Deputy A. H. Adam elected member..... 967; 62

Accounts for 2002, approved ..... A.32;

CORRUPTION, Prevention of (Bailiwick of Guernsey) Law,  
2003, approved ..... 1913;

#### CIVIL DEFENCE COMMITTEE –

Alderney Representative P. F. Walter, MBE, MC elected  
Member to replace Mr. G. R. Cullington..... 971; 65

Accounts for 2002, approved ..... A.32;

#### CIVIL SERVICE BOARD –

Mr. P. R. Walpole re-elected member ..... 964; 60

Accounts for 2002, approved ..... A.33;

General Salary Scales of the Established Staff (Appendix) ...	2176	
States of Guernsey Public Servants' Pension Scheme:		
2003 Pensions Increase .....	2516	
COLLENETTE, Deputy R. L. Resignation of.....	963;	59
COMMERCE AND EMPLOYMENT DEPARTMENT –		
Capital Income and Expenditure, approved.....	B34;	
General Revenue Income and Expenditure, approved	B12;	
CONTROL OF BORROWING (Bailiwick of Guernsey)		
(Amendment) Ordinance, 2002, approved .....	497;	29
CRIMINAL JUSTICE (Proceeds of Crime) (Designation of Competent Authorities) Regulations, 2003.....		
	2622;	
CROWN AND ANCHOR – Playing on Sundays .....	2442;	
CULTURE AND LEISURE DEPARTMENT –		
Capital Income and Expenditure, approved.....	B35;	
General Revenue Income and Expenditure, approved.....	B15;	
CUSTOMS AND EXCISE –		
Amendment to the (General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1972		1916;
(General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	2343;	

#### **D.**

DATA PROTECTION Commissioner, Annual Report of (Appendix) .....	1315	
DEPUTIES, number of (Requête) .....	1308;	
DETENTION OF SUSPECTS without Charge – Provision of Annual Statistics .....	2421;	
DEVELOPMENT of –		

A Housing Strategy and Corporate Housing Programme.....	115;	15
Belgrave Vinery Housing Target Area .....	271;	16
DOCUMENT DUTY Ordinance, 2003, approved .....	498;	29
DOG LICENCES .....	840;	48
(Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	1377;	
DRIVING LICENCES, (Guernsey) Theory Test Regulations, 2003, laid before the States .....	2120;	
DRIVING TESTS and DRIVING LICENCES (Increase of Fees) Regulations, 2003, laid before the States .....	2121;	
DRUG STRATEGY, Bailiwick 2004 - 2006 .....	2020;	

## E.

### ECCLESIASTICAL COMMITTEE –

Deputy M. A. Ozanne and Douzaine Representative D. A. Grut re-elected members .....	974;	67
--	------	----

### EDUCATION COUNCIL –

Deputies J. A. Pritchard and J. P. Le Tocq and Mr. A. Langlois re-elected members .....	965;	60
--	------	----

Accounts for 2002, approved .....	A.33;	
-----------------------------------	-------	--

Blanchelande Girls' College Funding Proposals .....	24;	5
---	-----	---

Elizabeth College: Principal's Annual Report 2002-2003 (Appendix) .....	2623	
--	------	--

Hautes Capelles Infant School – Validation Report (Appendix) .....	2524	
---	------	--

ICT Strategy, Five Year – January 2004 to December, 2008..	1701;	
--	-------	--

Les Beaucamps School: Validation Report (Appendix).....	1768	
---	------	--

Progressing the Education Development Plan:

1. Phasing Programme 1 of the Plan	
2. The Forest Special Needs Centre	
3. The Site for the new North Schools.....	287; 17
Vale Junior School – Validation Report (Appendix).....	2524
EDUCATION DEPARTMENT –	
Capital Income and Expenditure, approved.....	B36;
General Revenue Income and Expenditure, approved.....	B17;
EDUCATION DEVELOPMENT PLAN, Progressing	
1. Phasing Programme 1 of the Plan	
2. The Forest Special Needs Centre	
3. The Site for the new North Schools.....	287; 17
E-GOVERNMENT Strategy, Progress Report in the Development and Implementation of a States Strategy .....	1404;
ELECTION OF JURAT.....	2185;
ELECTIONS, matters relating to.....	2103;
ELECTORAL ROLL –	
Promotion of .....	1122; 78
(Availability) Rules, 2003, laid before the States .....	2121;
(Public Inspection) Rules, 2003, laid before the States .....	2121;
ELECTRONIC COMMUNICATIONS, Protection of Privacy in .....	
	1174;
ELIZABETH COLLEGE –	
Board of Directors New members .....	2343;
Accounts for 2002 (Appendix) .....	A.138
Annual Report 2001/2002 (Appendix) .....	96
Principal’s Annual Report 2002-2003 (Appendix).....	2623
ENVIRONMENTAL Protection (Guernsey) Law .....	2567;

ENVIRONMENT DEPARTMENT –

Capital Income and Expenditure, approved.....B38;

General Revenue Income and Expenditure, approved.....B19;

EQUAL STATUS and FAIR TREATMENT, Proposals for  
Comprehensive Legislation ..... 1923;

EUROPEAN COMMUNITIES –

(Implementation of Council Regulation for Control of  
Exports of Dual-Use Items) (Guernsey) Ordinance,  
2003, approved.....3; 3

(Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Ordinance, 2003,  
approved..... 1378;

**F.**

FAMILY ALLOWANCES Ordinance, 2003, approved .....2189;

FEUDAL DUES (General abolition of Congé) (Guernsey)  
Law, 2002, (Commencement) Ordinance 2003, approved .....497; 29

FINANCIAL SERVICES COMMISSION –

Mr. L. W. Priestley, TD, FCIB,CCMI, FCIM, FRSA and  
Advocate Nigel Thomas Carey re-elected members and  
Mr. D. J. Mallet, BA, ACA as member .....5; 4

Mr. J. E. Hallam, FCA as Chairman .....5; 4

(Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003,  
approved.....498; 30

Annual Report 2002 .....983; 70

FISHING VESSEL Licensing Regime, Implementing, for the  
Bailiwick of Guernsey ....485; 27

## G.

### GAMBLING CONTROL –

Deputy L. R. Gallienne re-elected member .....	971;	65
Mr. P. Mees elected member to replace Mr. B. J. Girard .....	971;	65
New Member.....	1915;	
Accounts for 2002, approved.....	A.35;	
Channel Islands Lottery – Report and Accounts in respect of 2002 (Appendix) .....	1145	
Crown and Anchor- Playing on Sundays.....	2442;	
First Annual Report of the Guernsey Gambling Commission .....	1119;	78

GENDER EQUALITY, Revision of Social Insurance Scheme	773;	43
--	------	----

GENERAL ELECTION 2004 (Appendix).....	2532	
---------------------------------------	------	--

GENERAL REVENUE INCOME AND EXPENDITURE, approved.....	B6;	
--	-----	--

### GUERNSEY AIRPORT –

Cargo Accommodation at Guernsey Airport .....	2260;	
Fees and Charges, 2003 .....	500;	31
Runway .....	2387;	

GUERNSEY ELECTRICITY LIMITED and Guernsey Post Limited – Reports and Financial Statements (Appendix) .....	2122	
---	------	--

### GUERNSEY POST LIMITED –

Appointment of Non-Executive Director .....	2344;	
and Guernsey Electricity Limited – Reports and Financial Statements (Appendix).....	2122	

GUERNSEY GAMBLING COMMISSION –	
First Annual Report.....	1119; 78
Control Commission (Casino Gaming) (Fees) Ordinance, 2003 approved.....	1914;
GUERNSEY SOCIAL SECURITY AUTHORITY –	
Deputy P. Robilliard and Mr. R. J. Le Prevost re-elected members .....	965; 60
Accounts for 2002, approved.....	A.35;
Accounts for 2002 (Appendix) .....	A147
Benefit and Contribution Rate for 2004.....	1942;
Benefit Payments under Long-term Care Insurance Law – Exemption from Income Tax .....	483; 27
Limited Prescribing List.....	1188;
GUERNSEY SPORTS COMMISSION, Formation of.....	663; 34
GUILLE-ALLES LIBRARY COUNCIL –	
Deputy A. H. Adam re-elected member .....	975; 67
New Member.....	2194;

## H.

HARBOURS (amendment) Ordinance, 2003, approved.....	1914;
HEALTH AND SOCIAL SERVICES DEPARTMENT –	
Capital Income and Expenditure, approved.....	B39;
General Revenue Income and Expenditure, approved.....	B22;
HEALTH, BOARD OF –	
Deputy F. W. Quin and Douzaine Representative D. A. Grut	



re-elected members .....	966;	60
Accounts for 2002, approved .....	A28;	
Bailiwick Drug Strategy 2004-2006 .....	2020;	
Environmental Protection (Guernsey) Law .....	2567;	
Princess Elizabeth Hospital – Provision of Fourth Theatre and Expansion of Critical Care Facility .....	2266;	
Radiology Department – Computerised Radiology System ....	1085;	76
Re-location of States Analyst’s Laboratory and Environmental Health Department .....	1206;	
Site Development Plan Update .....	1982;	
St Martin’s Community Centre – Funding Arrangements.....	1735;	
<b>HEALTH SERVICE –</b>		
(Benefit) (Amendment) Ordinance, 2003, approved .....	821;	45
(Benefit (Amendment) (No.2) Ordinance, 2003, approved.....	2189	
(Benefit) (General) (Amendment) Regulations, 2003, laid before the States .....	2120;	
(Medical Appliances) (Amendment) Regulations, 2002, laid before the States .....	91;	8
(Medical Appliances) (Amendment No. 2) Regulations 2002, laid before the States .....	438;	21
(Payment of Authorised Appliance Suppliers) (Amendment) Regulations, 2002, laid before the States .....	93;	9
(Payment of Authorised Suppliers) (Amendment) Regulations, 2002, laid before the States .....	93;	9
(Pharmaceutical Benefit) (Restricted Substances) (Amendment) Regulations, laid before the States .....	438;	21
(Pharmaceutical Benefit) (Restricted Substances) (Amendment No.2) Regulations, 2003, laid before the		

States .....	2120;	
(Pharmaceutical Benefit) (Restricted Substances) (Amendment) Regulations, 2003, laid before the States .....	725;	39
(Physiotherapy Benefit) Regulations, laid before the States ...	439;	21
(Specialist Medical Benefit) Regulations, laid before the States .....	438;	21
HERITAGE COMMITTEE –		
Mr. I. MacRae re-elected member .....	967;	62
Douzaine Representative B. R. de Jersey elected member to replace Mr. R. L. Collenette .....	967;	62
Accounts for 2002, approved .....	A.36;	
HOME AFFAIRS, Committee for –		
Deputies P. N. Bougourd and F. W, Quin re-elected members .....	965;	60
Accounts for 2002, approved .....	A.37;	
Funding of the Bailiwick of Guernsey Victim Support Scheme .....	833;	47
Review of Liquor Licensing Ordinances 1993 and 1998, approved.....	349;	22
States Prisons –		
Construction of Additional Prisoner Accommodation and New Visitor Facilities .....	333;	19
Use of Mobile Telephones by Drivers .....	1976;	
HOME AFFAIRS, COMMITTEE FOR and ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE – Detention of Suspects without Charge –		
Provision of Annual Statistics.....	2421;	
HOME DEPARTMENT –		
Capital Income and Expenditure, approved.....	B43;	

General Revenue Income and Expenditure, approved.....	B24;	
HORTICULTURE, Committee for		
Deputy O. D. Le Tissier and Mr H. J. Turian re-elected members .....	968;	62
New President .....	1915;	
New Member.....	2194;	
Accounts for 2002, approved .....	A.38;	
2003 Review of the Horticultural Industry and States Support .....	1740;	
HORTICULTURAL INDUSTRY, 2003 Review and States Support .....		
	1740;	
HOUSING AUTHORITY –		
Deputy D. B. Jones and Mr B. Brehaut re-elected members...	966;	61
Accounts for 2002, approved .....	A.39;	
Annual Review of States House Rents and Rebates .....	643;	33
Housing (Control of Occupation) (Guernsey) Law, 1994 – Variation to the Housing Register.....	837;	47
Review of the Rent and Rebate Schemes .....	594;	33
Sale of Incompatible States House – La Planque Farm.....	2083;	
Schemes for the Provision of Affordable Housing – Legislation Requirements .....	2076;	
HOUSING –		
(Control of Occupation) (Guernsey) Law, 1994 – Variation to the Housing Register .....	837;	47
(Control of Occupation) (Amendment of Housing Register) Ordinance, 2003, approved .....	1913;	
Schemes for the Provision of Affordable Housing – Legislation		

Requirements .....	2076;	
HOUSING DEPARTMENT –		
Capital Income and Expenditure, approved.....	B46;	
General Revenue Income and Expenditure, approved.....	B26;	
HOUSING STRATEGY and Corporate Housing Programme, Development of.....	115;	15

## I.

ICT STRATEGY – Education Council, Five year, January 2004 – December 2008 .....	1701;	
INCOME AND EXPENDITURE SUMMARY, approved.....	B4	
INCOME TAX –		
(Pensions) (Contribution Limits and Tax-Free Lump Sums) Regulations, 2002, laid before the States .....	91;	8
(Guernsey) (Valuation of Benefits in Kind) Regulations, 2002, laid before the States .....	91;	8
INCOME TAX AUTHORITY –		
Accounts for 2002, approved.....	A.39;	
Income Tax Law and Human Rights .....	657;	34
INCOME TAX Law and Human Rights .....	657;	34
INDEX OF RETAIL PRICES AT –		
31 <sup>st</sup> December, 2002 (Appendix).....	441	
31 <sup>st</sup> March, 2003 (Appendix).....	1141	
30 <sup>th</sup> June, 2003 (Appendix).....	2172	
30 <sup>th</sup> September, 2003 (Appendix).....	2512	
INDUSTRY, Board of –		

Deputy K. A. Prevel and Mr. S. Jones re-elected as members.....	966;	61
New Member.....	1915;	
Accounts for 2002, approved.....	A.30;	
Annual Report of the Directors General Utility Regulation (Appendix) .....	2283	
Raymond Falla House - Extensions and Alterations to Main Office Building.....	1089;	77
Regulation of Utilities (Bailiwick of Guernsey) Law, 2001: Appointment of Appeals Tribunal .....	1214;	
Review of Guernsey’s Retail and Generation Electricity Markets.....	50;	6
Sunday Trading.....	1430;	
- (Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	2343;	
Appeals Tribunal.....	2578;	
INHERITANCE.....	822;	46
INVESTIGATORY POWERS, Regulation of (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, approved.....	1377;1913;	
ISLAND DEVELOPMENT COMMITTEE –		
Deputy Mrs. P. Mellor and Mr V Etherington re-elected members .....	967;	61
Deputy I. F Rihoy elected member .....	967;	61
Accounts for 2002, approved.....	A.40;	
Programme for the Review of the Detailed Development Plans – Joint Review of Rural Area Plan Phases 1 and 2.....	2277;	
ISLAND RECEPTION COMMITTEE –		
Deputy G. J. Norman re-elected member .....	972;	65

Deputy M. E. Best elected member .....	972;	65
Accounts for 2002, approved .....	A.40;	

**J.**

**K.**

**L.**

**LADIES COLLEGE –**

Mr. M. B. Riley re-elected member .....	975;	68
Mrs. S. Nickolls elected member .....	975;	68
Accounts for 2002 (Appendix) .....	A.188	
Budget 2003 (Appendix).....	B80	
Principle’s Report 2001-2002 (Appendix).....	843	

LA PLANQUE FARM, Sale of Incompatible States House ..... 2083;

**LA SOCIETE GUERNSESIAISE –**

Requête.....	1134;	80
(Incorporation) Law, 2003, approved .....	1913;	
LEGAL AID, Scheme .....	1695;	

**LEGISLATION COMMITTEE -**

Douzaine Representative R. A. R. Evans re-elected as President.....	963;	59
Deputy Miss C. H. Le Pelley and Mr. G. St. Pier re-elected as members.....	972;	66

**LIBERATION CELEBRATIONS COMMITTEE –**

Deputy Mrs J. M. Le Sauvage and Mr. B. Brehaut re-elected members .....	972;	66
Jurat L. A. Moss, OBE re-elected member .....	975;	68

Accounts for 2002, approved .....	A.40;	
<b>LIQUOR LICENSING –</b>		
Review of the 1993 and 1998 Ordinances, approved.....	349;	22
(Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	1173;	
<b>LONG TERM CARE –</b>		
Insurance (Guernsey) (Rates and Transitional Provisions) Ordinance, 2003, approved .....	498;	29
Insurance (Guernsey) Regulations, 2003, laid before the States .....	842;	48
Insurance (Guernsey) (Rates) Ordinance, 2003-11-10 .....	2189;	
<b>M.</b>		
<b>MACHINERY OF GOVERNMENT –</b>		
Future .....	857;	51
New Machinery of Government in Guernsey .....	2195;	
Reforms.....	956;	53
(Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003 .....	2541;	
MATRIMONIAL CAUSES (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	497;	29
MISCELLANEOUS ACCOUNTS, approved.....	A.68;	
<b>MOBILE TELEPHONES -</b>		
Road Traffic (Restriction on Use of Mobile Telephones) (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .....	2343;	
Use of by drivers .....	1976;	

MOORING CHARGES, Harbour Dues and Harbour Facility Charges 2004.....	2254;	
---	-------	--

**N.**

NOTIFIABLE Animal Diseases Order, 2002, laid before the States .....	95;	9
---	-----	---

**O.**

ORDINANCE entitled –

Animal Health (Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	2541;	
Attendance and Invalid Care Allowances Ordinance, 2003 approved.....	2190;	
Bar (Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	821;	45
By-election -		
(Saint Sampson) Ordinance, 2003, approved .....	2181;	
(Vale) Ordinance, 2003, approved.....	1169;	84
Central Outdoor Assistance Board Regulations (Amendment) Ordinance, 2003, approved .....	2190;	
Control of Borrowing (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Ordinance, 2002, approved .....	497;	29
Document Duty Ordinance, 2003, approved .....	498;	29
European Communities (Implementation of Council Regulation for Control of Exports of Dual-Use Items) (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .....	3;	3
European Communities (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Ordinance, 2003, approved .....	1378;	
Family Allowances Ordinance, 2003, approved.....	2189;	
Feudal Dues (General Abolition of Congé) (Guernsey) Law, 2002 (Commencement) Ordinance, 2003, approved .....	497;	29



Guernsey Gambling Control Commission (Casino Gaming) (Fees) Ordinance, 2003, approved .....	1914;	
Harbours (Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	1914;	
Health Service (Benefit) (Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	821;	45
Health Service (Benefit) (Amendment) (No.2) Ordinance, 2003, approved.....	2189;	
Housing (Control of Occupation) (Amendment of Housing Register) Ordinance, 2003, approved .....	1913;	
Liquor Licensing (Amendment) Ordinance, 2003, approved	1173;	
Long-Term Care Insurance (Guernsey) (Rates and Transitional Provisions) Ordinance, 2003, approved.....	498;	29
Long-Term Care Insurance (Guernsey) (Rates) Ordinance, 2003, approved.....	2189;	
Machinery of Government (Transfer of Functions) (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .....	2541;	
Reform (Guernsey) (Amendment) Law, 2003 (Commencement) Ordinance, 2003, approved .....	2120;	
Road Traffic (Restriction on Use of Mobile Telephones) (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .....	2343;	
Social Insurance (Rates of Contributions and Benefits, etc.) Ordinance, 2003, approved .....	2189;	
States Audit Commission (Guernsey) (Amendment) Ordinance, 2003, approved .....	3;	3
Sunday Trading (Amendment) Ordinance, approved.....	2343;	
Supplementary Benefit (Implementation) (Amendment) Ordinance, 2003, approved .....	498;	30
Supplementary Benefit (Implementation) (Amendment) (No.2) Ordinance, 2003, approved .....	2190;	
Water Byelaws (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .....	1071;	75

Water Charges (Amendment) Ordinance, 2003, approved..... 2541;

OVERSEAS AID COMMITTEE –

Deputy J. A. B. Gollop and Mr. M. J. Dene, MBE re-elected  
as members .....973; 66

Accounts for 2002, approved .....A.41;

Annual Report, 2002 (Appendix) ..... 734

**P.**

PARKING in St Peter Port and Quayside Enhancement.....528; 36

PARISH RESERVE FUNDS .....2280;

PARLIAMENTARY PRIVILEGE.....2114;

PAROLE REVIEW COMMITTEE

Douzenier D. J. Ozanne appointed as Chairman .....285; 19

Review of the Parole Review Committee (Guernsey) Law,  
1989 and the Parole Review Committee Ordinance, 1991,  
as amended ..... 1379;

POLICY AND RESOURCE PLAN 2003 ..... 1376;

POLICY COUNCIL –

General Revenue Income and Expenditure, approved.....B7;

POLICE POWERS AND CRIMINAL EVIDENCE (Bailiwick  
Of Guernsey) Law, 2003..... 1697;

PORTS –

Guernsey Airport, Trading Undertakings, approved .....B52;

Harbour of St. Peter Port, Trading Undertakings, approved ...B54;

Harbour of St. Sampson, Trading Undertakings, approved.....B56;

Ports Holding Account, Trading Undertakings, approved .....	B57;	
PRESCRIBING LIST, limited .....	1188;	
PREVENTION OF CORRUPTION (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003.....	1913;	
PRIAULX LIBRARY COUNCIL		
Douzaine Representative W Le R. Robilliard re-elected member .....	3;	3
New Member.....	2343	
PRINCESS ELIZABETH HOSPITAL, Provision of Fourth Theatre and Expansion of Critical Care Facility.....	2266;	
PRISONER ACCOMMODATION and new Visitor Facilities, construction of Additional.....	333;	19
PROBATION SERVICE COMMITTEE –		
Deputy Mrs. J. M Beugeard, Jurat D. C. Lowe and Advocate E. A. G. Prentice re-elected members.....	973;	66
New Member.....	1915;	
Accounts for 2002, approved .....	A.41;	
PROCEDURES AND CONSTITUTION COMMITTEE –		
Deputy R. C. Berry OBE re-elected as President .....	964;	59
Deputy Miss C. H. Le Pelley and Mr. J. A. Lainé re-elected members .....	974;	67
Dog Licences .....	840;	48
Machinery of Government Reforms .....	956;	53
Matters Relating to Elections .....	2103;	
Minor amendments to the Rules of Procedure of the States of Deliberation .....	1129;	79

Parish Reserve Funds .....	2280;	
Parliamentary Privilege... ..	2114;	
Promotion of Electoral Roll .....	1122;	78
Rules of Procedure of the States of Deliberation and The Constitution and Operation of States Departments and Committees .....	2191;	
Sundry Amendments to the Reform (Guernsey) Law 1948, as amended and to the Loi relative au Scrutin Secret of 1899, as amended.....	85;	7
PROJET DE LOI entitled –		
Bail (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, approved .....	821;	45
Banking Supervision (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	499;	30
Customs and Excise (General Provisions) (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	2343;	
Dog Licences (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	1377;	
Dwellings Profit Tax (Guernsey) (Amendment) Law, 2003 approved.....	1378;	
Financial Services Commission (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	498;	30
Income Tax (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	1378;	
La Société Guernesaise (Incorporation) Law, 2003, approved.....	1913;	
Matrimonial Causes (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	497;	29
Prevention of Corruption (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, approved.....	1913;	
Protection of Investors (Bailiwick of Guernsey)		

(Amendment) Law, 2003, approved .....	3;	3
Protection of Investors (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) (No. 2) Law, 2003, approved.....	499;	30
Public Highways (Co-ordination of Temporary Road Closures etc.) Law, 2003, approved.....	1071;	75
Reform (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	497;	29
Reform (Amendment No 2) (Guernsey) Law, 2003, approved.....	2537;	
Regulation of Fiduciaries, Administration Businesses and Company Directors, etc. (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	499;	30
Regulation of Investigatory Powers (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, approved.....	1377:1913;	
Road Traffic (Drink Driving) (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	2189;	
Royal Court (Charitable Funds) (Guernsey) Law, 2003, approved.....	821;	45
Social Insurance (Guernsey) (Amendment) Law, 2003 .....	1377;	
PROTECTION OF INVESTORS –		
(Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	3;	3
(Bailiwick of Guernsey) (Amendment) (No. 2) Law, 2003, approved .....	499;	30
PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY –		
Deputy D. P. Le Cheminant and Mr. R. H. H. Barneby re-elected members .....	973;	67
Accounts for 2002, approved.....	A.42;	
Public Assistances Benefit Rates for 2004; .....	1973;	
PAROCHIAL OUTDOOR ASSISTANCE BOARDS –		

St. Peter Port –

Mr. S. Wood re-elected member .....976; 68

Vale –

Miss M. Cleal elected member .....976; 68

Castel –

Mr. D. J. Ozanne re-elected member .....976; 68

St Saviour –

Mr. P. Bott re-elected member.....976; 68

Mr. S. J. Bichard elected member to replace Mr. M.  
L. P. Brock .....976; 69

St. Pierre-du-Bois –

Mr. A. L. Bougourd elected as President to replace  
Mr. R. J. Tostevin.....4; 4

Mr. M. C. Jeffreys elected member to replace Mr. R. J.  
Tostevin.....4; 4

Mr J. H. Lenfestey re-elected member.....976; 68

Torteval –

Mr. J. D. A. Le Maitre re-elected member.....976; 68

Forest –

Mr. R. L. Heaume re-elected member .....976; 68

St. Martin –

Mrs B. J. Hervé re-elected member .....976; 68

St. Andrew –

Mrs. J. F. Watts re-elected member .....976; 68

St. Sampson's –

Mr. A. Courtney elected member to replace Mr. J. E.  
Foster.....976; 69

PUBLIC HIGHWAYS (Co-ordination of Temporary Road  
Closures etc.) Law, 2003, approved..... 1071; 75

PUBLIC SERVICES DEPARTMENT –

Capital Income and Expenditure, approved.....B47;

General Revenue Income and Expenditure, approved.....B27;

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE –

Deputy F. W. Quin re-elected member .....968; 62

Deputy Mrs. J. M. Le Sauvage elected member .....968; 63

Accounts for 2002, approved .....A.42;

Surface Water Separation and Rehabilitation Programme ..... 82; 7

PUBLIC TRUSTEE, (Bailiwick of Guernsey) Law, 2002..... 830; 47

**Q.**

**R.**

RABIES (Amendment) Order, 2003, laid before the States ..... 842; 48

RACIALLY MOTIVATED CRIME, Legislation for ..... 1937;

RADIOLOGY DEPARTMENT Computerised Radiology  
System ..... 1085; 76

RAYMOND FALLA HOUSE, Longue Rue, St Martins –  
Extensions and Alternations to Main Office Building..... 1089; 77

RECREATION COMMITTEE –

Douzaine Representative J. J. Cleal re-elected member .....968; 63

Mr P. Mees elected member .....968; 63

Accounts for 2002, approved .....	A.43;	
Accounts for 2002 (Appendix) .....	A.193	
Formation of a Guernsey Sports Commission .....	663;	34
<b>REFORM (GUERNSEY) LAW –</b>		
1948, as amended Sundry Amendments to and to the Loi relative au Scrutin Secret of 1899, as amended .....	85;	7
(Amendment) Law, 2003 .....	497;	29
(Amendment) Law, 2003 (Commencement) Ordinance, 2003 approved.....	2120;	
(Amendment No. 2) Law, 2003 .....	2537;	
<b>REGULATION OF Fiduciaries, Administration Businesses and Company Directors, etc. (Bailiwick of Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....</b>		
	499;	30
<b>RENT AND REBATE Schemes, Review of .....</b>	594;	33
<b>RENTS AND REBATES, Annual Review of States House .....</b>	643	33
<b>REPORT of Her Majesty’s Inspection of Fire Services on Inspection of the Guernsey Fire Brigade (Appendix).....</b>	464	
<b>REQUÊTE –</b>		
Construction of New Airport Terminal Building.....	2604;	
La Société Guernesaise .....	1134;	80
Number of Deputies .....	1308;	
<b>RETAIL AND GENERATION ELECTRICITY MARKETS – Review of.....</b>		
	50;	6
<b>REVIEW BOARD, Report of the for 2002 – Administrative Decisions (Review) (Guernsey) Law, 1986.....</b>	1460;	
<b>RIGHT TO WORK, (Limitation and Proof) (Tent Dwellers’</b>		



Declarations) Regulations, 2003, laid before the States .....	1140;	80
<b>ROAD TRAFFIC –</b>		
(Drink Driving) (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved.....	2189;	
(Restriction on Uses of Mobile Telephones) (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .....	2343;	
<b>ROAD TRANSPORT STRATEGY –</b>		
Integrated .....	676;	21
Pay Parking .....	1439	
<b>ROYAL COURT –</b>		
(Charitable Funds) (Guernsey) Law, 2003, approved .....	821;	45
Trust Funds – Amalgamation.....	14;	5
<b>ROYAL COURT FUND –</b>		
Accounts for 2002 (Appendix) .....	A.207	
TRADING UNDERTAKINGS, approved .....	B50	
<b>RULES OF PROCEDURE</b> of the States of Deliberation, Minor Amendments to .....	1129;	79
<b>S.</b>		
<b>SEA FISHERIES COMMITTEE –</b>		
Deputies Mrs. A. L. Robilliard and F. W. Quin re-elected members .....	974;	67
Accounts for 2002, approved .....	A.44;	
Implementing a Fishing Vessel Licensing Regime for for the Bailiwick of Guernsey .....	485;	27
<b>SOCIAL INSURANCE –</b>		
(Benefits) (Miscellaneous Provisions) (Amendment) Regulations, 2002, laid before the States .....	94;	9

Dwellings Profit Tax (Guernsey) (Amendment) Law, 2003 approved.....	1378;	
(Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	1377;	
(Increase of Benefits) Regulation, 2002, laid before the States .....	94;	9
Income Tax (Guernsey) (Amendment) Law, 2003, approved .....	1378;	
(Industrial Injuries Benefits) (Amendment) Regulations, 2002 laid before the States .....	94;	9
(Married Women and Widows) (Guernsey) (Amendment) Regulations, 2003, laid before the States .....	1314;	
Milk (Retail Prices) Guernsey Order, 2003, laid before the States .....	1314;	
(Rates of Contributions and Benefits, etc.) Ordinance, 2003 approved.....	2189;	
Regulation of Investigatory Powers (Bailiwick of Guernsey) Law, 2003, approved.....	1377;	
(Residence and Persons Abroad) (Guernsey) (Amendment) Regulations, laid before the States .....	94;	9
Revision of Social Insurance Scheme for Gender Equality .....	773;	43

#### SOCIAL SECURITY DEPARTMENT –

General Revenue Income and Expenditure, approved..... B29;

STATES ANALYST’S Laboratory and Environmental Health  
Department, Relocation of ..... 1206;

STATES DAIRY, Trading Undertakings, approved ..... B58;

#### STATES MEMBERS –

Payments to States Members, Former States Members and  
Non-States Members of States Committees (Appendix) ..... 1371

Remuneration of States Members and Non-States Members .9;	4
Remuneration of States members and Non-States members (Appendix) .....	2462
ST BARNABAS: Essential Refurbishment and Provision Of Island Archives Centre .....	1072; 75
ST JAMES THE LESS Former Church – External Conservation Works.....	16; 5
ST MARTINS Community Centre, Funding Arrangements .....	1735;
ST MARY AND ST MICHAEL Primary School: Validation Report (Appendix) .....	726
ST PETER PORT Harbour – Repairs to New Jetty.....	2413;
ST SAMPSON’S Marina Tender Selection.....	517; 31
SUNDAY TRADING –	
Appeals Tribunal.....	2578;
(Transitional Provisions) Regulations, 2002, laid before the States .....	91; 8
Sunday Trading .....	1430;
Sunday Trading (Amendment) Ordinance, 2003, approved....	2343;
SUPPLEMENTARY BENEFIT -	
(Implementation) (Amendment) Ordinance, 2003 .....	498; 30
(Implementation) (Amendment) (No.2) Ordinance, 2003.....	2190;
SURFACE WATER Separation and Rehabilitation Programme .....	82; 7

## T.

### TOURIST BOARD –

Douzaine Representative B. Sheriff and Mr. R. Cann re-elected members .....	969; 63
--	---------

Accounts for 2002, approved .....	A.45;	
Hotel Casino Concession .....	2085;	

TRAFFIC COMMITTEE –

Deputy L. R. Gallienne and Mrs. P. Wisher re-elected members .....	969;	63
Accounts for 2002, approved .....	A.44;	
Integrated Road Transport Strategy .....	676;	37
Integrated Road Transport Strategy – Pay Parking .....	1439;	
Integrated Road Transport Strategy .....	2582;	

TRANSPORT BOARD –

Deputy P. Robilliard and Douzaine Representative B. Sheriff re-elected members .....	969;	64
New Member.....	1915;	
Accounts for 2002, approved .....	A.45;	

TREASURY AND RESOURCES DEPARTMENT –

Capital Income Expenditure, approved.....	B33;	
General Revenue Income and Expenditure, approved.....	B9;	

**U**

**V.**

VICTIM SUPPORT Scheme, Funding of the Bailiwick of Guernsey .....	833;	47
---	------	----

**W.**

WASTE FACILITY STATUS and Way Forward.....	1778;	
--	-------	--

WATER BOARD –

Deputies P. N. Bougourd and Mrs. J. M. Le Sauvage re-elected members .....	970;	64
Business Plan 2003-2013 (Appendix) .....	1114	
Revision to Water Charges .....	1114;	79
Revision to Water Charges .....	1446;	
Trading Undertakings, approved .....	B60;	
WATER BYELAWS (Guernsey) Ordinance, 2003, approved .	1071;	75

WATER CHARGES –

(Amendment) Ordinance, 2003, approved.....	2541;	
Order, 2002, laid before the States.....	95;	9
Revision to .....	1114;	79
Revision to .....	1446;	

WORKS DEPARTMENT –

Accounts for 2002 (Appendix) .....	A.235	
Trading Undertakings, approved .....	B61;	

**Y**

**Z**